394R3237

Nr L 338/20 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 28.12.94

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 3237/94

av den 21 december 1994

om tillämpningsföreskrifter för systemet för tillträde till farvatten enligt Anslutningsakten för Norge, Österrike, Finland och Sverige

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Norge, Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 92, 93, 95, 119, 120 och 123 i denna, och

med beaktande av följande:

Tillämpningsföreskrifter bör fastställas för det system som fastställs i anslutningsakten för tillträde till farvatten under de nuvarande medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion eller under Sveriges och Finlands överhöghet eller jurisdiktion.

I enlighet med artiklarna 95 och 123 i anslutningsakten får fartyg från den nuvarande gemenskapen fiska i vatten under Finlands och Sveriges överhöghet eller jurisdiktion på de villkor som gällde vid ikraftträdandet av anslutningsakten.

I enlighet med artiklarna 91 och 118 i anslutningsakten får finska och svenska fartyg fiska i vatten under de nuvarande medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion på de villkor som gällde vid ikraftträdandet av anslutningsakten.

I enlighet med artiklarna 93 och 120 i anslutningsakten får finska och svenska fartyg fiska i vatten under Finlands och Sveriges överhöghet eller jurisdiktion på de villkor som gällde vid ikraftträdandet av anslutningsakten.

I enlighet med anslutningsakten skall systemet för tillträde enligt denna förordning gälla under en övergångstid, som skall gå ut när gemenskapssystemet med fisketillstånd träder ikraft och senast vid utgången av den tid som anges i artikel 14.2 i rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk[1].

I enlighet med artikel 2.3 i anslutningsakten får unionens institutioner före anslutningen besluta om de åtgärder som avses i anslutningsakten, vilka skall träda i kraft med förbehåll för och på dagen för ikraftträdandet av anslutningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeri och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Räckvidd

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för det system för tillträde som fastställs i anslutningsakten och som gäller för

— farvatten under Finlands överhöghet eller jurisdiktion,

— farvatten under Sveriges överhöghet eller jurisdiktion,

— farvatten under de nuvarande medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion.

Artikel 2

Gemenskapsfartygens tillträde till de farvatten som avses i artikel 1 skall godkännas i enlighet med de villkor som fastställs i denna förordning.

AVDELNING I

NÄRMARE BESTÄMMELSER OM TILLTRÄDE TILL FARVATTEN UNDER SVERIGES OCH FINLANDS ÖVERHÖGHET ELLER JURISDIKTION, MED UNDANTAG FÖR ICES-OMRÅDE III A (SKAGERRAK/KATTEGATT) OCH III B (ÖRESUND)

KAPITEL 1

Fiskevillkor för fartyg från den nuvarande gemenskapen och för finska fartyg i vatten under Sveriges överhöghet eller jurisdiktion

Artikel 3

Fartyg från den nuvarande gemenskapen får fiska i vatten under Sveriges överhöghet eller jurisdiktion i ICES-område III d under förutsättning att de medför ett förhandstillstånd som Sverige har utfärdat på begäran av kommissionen och att de uppfyller villkoren i ett sådant tillstånd samt bestämmelserna för fiske i de nämnda områdena i enlighet med bilaga 1.1.

[1] EGT nr L 389, 31.12.1992, s. 1

Artikel 4

Finska fartyg får fiska i vatten under Sveriges överhöghet eller jurisdiktion i ICES-område III d under förutsättning att de villkor som anges i bilaga 1.2 uppfylls.

KAPITEL 2

Fiskevillkor för svenska fartyg i vatten under Finlands överhöghet eller jurisdiktion

Artikel 5

Svenska fartyg får fiska i vatten under Finlands överhöghet eller jurisdiktion i ICES-område III d under förutsättning att de villkor som anges i bilaga 2 uppfylls.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 6

1. För att kunna lämna in ansökningar om förhandstillstånd att fiska till de behöriga myndigheterna skall medlemsstaterna till kommissionen anmäla förteckningar över de fartyg i gemenskapen som seglar under deras flagg och som har för avsikt att utöva sådant fiske som avses i artikel 3, tillsammans med all nödvändig information.

2. När denna anmälan har gjorts skall kommissionen, sedan den försäkrat sig om att alla nödvändiga upplysningar är med och att ansökningarna uppfyller de villkor som avses i bilaga 1.1, sända förteckningarna till de svenska myndigheter som avses i punkt 1.

3. När kommissionen från ovannämnda behöriga myndigheter mottar förteckningarna över fartyg som har tillstånd att fiska skall den sända dem till den berörda medlemsstaten.

4. Fartyg som per den 31 december har tillstånd att fiska får på grundval av detta tillstånd fortsätta att fiska i början av det följande året till dess att de nya förteckningarna över fartyg för det gällande året har godkänts av Sverige och förhandstillstånd att fiska har utfärdats.

AVDELNING II

NÄRMARE BESTÄMMELSE OM TILLTRÄDE TILL FARVATTEN UNDER DE NUVARANDE MEDLEMSSTATERNAS ÖVERHÖGHET ELLER JURISDIKTION, MED UNDANTAG FÖR ICES-OMRÅDE III A OCH ICES-OMRÅDE III B (ÖRESUND)

KAPITEL 1

Fiskevillkor för svenska fartyg i vatten under de nuvarande medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion

Artikel 7

Svenska fartyg får fiska i vatten under de nuvarande medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion i ICES-område III c och d och IV under förutsättning att bestämmelserna i artiklarna 8, 9 och 10 följs.

Artikel 8

1. För fiske i ICES-delområde IV och ICES-område III c och d krävs att kommissionen, på begäran av de svenska myndigheterna, utfärdar förhandstillstånd att fiska samt att de villkor som avses i bilagorna 3 och 4 uppfylls. Kopior av dessa bilagor skall finnas ombord på varje fartyg.

2. Sverige skall till kommissionen anmäla följande uppgifter vid inlämnandet av en ansökan om förhandstillstånd att fiska:

a) Fartygets namn.

b) Registreringsnummer.

c) Distriktsbeteckning.

d) Hemmahamn.

e) Ägarens eller befraktarens namn och adress.

f) Bruttotonnage och största längd.

g) Maskinstyrka.

h) Signal och radiofrekvens.

i) Avsedd fångstmetod.

j) Avsett fiskeområde.

k) Arter som avses fångas.

l) Period för vilken det ansöks om tillstånd.

3. Kommissionen skall omgående behandla ansökningar om att ändra en förteckning under dess giltighetsperiod.

4. Förhandstillstånd att fiska enligt punkt 1 skall utfärdas under förutsättning att antalet giltiga tillstånd att fiska under en och samma period aldrig överstiger

— 95 för fiske efter torsk, skarpsill och sill i Östersjön,

— 57 för fiske efter sill, skarpsill och makrill i ICES-område IV a och b,

— 25 för fiske efter torsk, kolja, vitling och övriga arter i ICES-delområde IV.

5. Varje förhandstillstånd är giltigt för ett fartyg. Om flera fartyg deltar i samma fiske skall vart och ett av dessa fartyg ha ett förhandstillstånd att fiska.

6. Förhandstillstånd att fiska kan annulleras i syfte att utfärda nya tillstånd. En annullering skall gälla från och med dagen före den dag då det nya förhandstillståndet att fiska utfärdas av kommissionen. Nya förhandstillstånd att fiska skall börja gälla från och med dagen för utfärdande.

7. Kommissionen skall helt eller delvis återkalla förhandstillstånd att fiska före den dag då de löper ut, om kvoterna har fyllts.

8. Kommissionen skall återkalla förhandstillstånd att fiska om förpliktelserna i enlighet med denna förordning inte uppfylls.

9. För fartyg för vilka förpliktelserna i enlighet med denna förordning inte uppfylls får förhandstillstånd inte utfärdas under en period på högst tolv månader.

10. Fartyg som per den 31 december har tillstånd att fiska får fortsätta att fiska i början av det följande året till dess att den nya förteckningen över fartyg för det innevarande året har godkänts av kommissionen och denna har utfärdat förhandstillstånden att fiska.

Artikel 9

Svenska fartyg skall föra en loggbok för införande av den information som avses i bilaga 3 till denna förordning. De skall till kommissionen anmäla den information som anges i bilaga 4 i enlighet med de regler som fastställs i den bilagan.

Artikel 10

Om det på behörigt vis konstateras att en överträdelse skett skall medlemsstaterna omedelbart underrätta kommissionen om det inblandade fartygets namn och om eventuella åtgärder som har vidtagits.

Kommissionen skall meddela Sverige namnen och kännetecknen på de svenska fartyg som, på grund av överträdelse av gemenskapsreglerna, inte har tillstånd att fiska i den nuvarande gemenskapens fiskezoner under den eller de följande månaderna.

AVSNITT III

NÄRMARE BESTÄMMELSER OM TILLTRÄDE TILL FARVATTNEN I ICES-OMRÅDE III A (SKAGERRAK OCH KATTEGATT) OCH I ICES-OMRÅDE III B (ÖRESUND)

Artikel 11

Gemenskapens fartyg får fiska i ICES-område III a (Skagerrak och Kattegatt) inom ramen för de kvantitativa fångst-begränsningar som fastställts för det området.

Artikel 12

Gemenskapensfartygens fiske i ICES-område III b (Öresund) är underkastat de villkor som fastställs i bilaga 5.

AVDELNING IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som ikraftträdandet av Anslutningsfördraget för Norge, Österrike, Finland och Sverige.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 1994.

På kommissionens vägnar

Yannis PALEOKRASSAS

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

FISKEVILLKOR FÖR FARTYG FRÅN DEN NUVARANDE GEMENSKAPEN OCH FRÅN FINLAND I FARVATTEN UNDER SVERIGES ÖVERHÖGHET ELLER JURISDIKTION

I. Bestämmelser om fiskeaktiviteter för fartyg från den nuvarande gemenskapen

a) De svenska bestämmelserna om utfärdande och förvaltning av sådana förhandstillstånd att fiska som ges till fartyg från den nuvarande gemenskapen lyder enligt följande: Kommissionen skall till de svenska myndigheterna överlämna en förteckning över fartyg för varje typ av fiskemetod, med uppgift om namn och kännetecken för de fartyg för vilka förhandstillstånd begärs. Sverige skall snarast möjligt behandla varje ansökan om ändring av en förteckning.

Om det på behörigt sätt konstateras att det har skett en överträdelse, skall Sverige omedelbart underrätta kommissionen om detta. Sverige skall delge kommissionen namnen och kännetecknen på de fartyg som till följd av överträdelse av gemenskapsreglerna inte kommer att beviljas tillstånd att fiska i det svenska fiskeområdet under den eller de följande månaderna.

b) Antalet förhandstillstånd som beviljas den nuvarande gemenskapen för fiske i svenska farvatten i område III d:

För fiske efter torsk, sill och skarpsill:

Det totala antalet giltiga tillstånd skall under en och samma period vara 104.

För fiske efter lax:

Det totala antalet giltiga tillstånd skall under en och samma period vara 55.

c) Fiskevillkor för fartyg från gemenskapen

1. Innan fartyg från den nuvarande gemenskapen seglar in i svenska fiskevatten skall de sända ett inseglingsmeddelande till de behöriga svenska myndigheterna. Meddelandet skall innehålla följande:

   a) "Aktiv rapport".

   b) Fartygets nationalitet och signal.

   c) Fartygets namn och distriktsbeteckning.

   d) Förväntat datum och klockslag (GMT/UTC) för insegling i det svenska fiskeområdet.

   e) Det ICES-delområde där fisket avses påbörjas (endast ett område skall anges).

   f) Förväntad geografisk position (latitud och longitud) vid inseglingen i det svenska fiskeområdet.

   g) Fångstmängd (i kg rund vikt) av varje art ombord vid inseglingen i det svenska fiskeområdet.

   När meddelandet har sänts skall fartyget på samma våglängd invänta de svenska myndigheternas bekräftelse på att meddelandet har registrerats.

2. Fartyg från den nuvarande gemenskapen som uppehåller sig längre än 14 dagar i det svenska fiskeområdet skall varannan vecka sända ett fjortondagarsmeddelande till de behöriga svenska myndigheterna med början den fjortonde dagen efter den första inseglingen i zonen. Meddelandet skall innehålla följande:

   a) "Tvåveckorsrapport".

   b) Fartygets nationalitet och signal.

   c) Fartygets namn och distriktsbeteckning.

   d) Datum och klockslag (GMT/UTC) för meddelandet.

   e) Det förväntade ICES-delområdet för fisket (endast ett område skall anges).

   f) Aktuell geografisk position (latitud och longitud).

   g) Antal fiskedagar sedan inseglingsmeddelandet.

   När meddelandet har sänts skall fartyget på samma våglängd invänta de svenska myndigheternas bekräftelse på att meddelandet har registrerats.

3. Fartyg från den nuvarande gemenskapen som tänker segla ut från det svenska fiskeområdet skall minst en timme före utseglingen sända ett utseglingsmeddelande till de svenska myndigheterna.

   Meddelandet skall innehålla följande:

   a) "Passiv rapport".

   b) Fartygets nationalitet och signal.

   c) Fartygets namn och distriktsbeteckning.

   d) Förväntat datum och klockslag (GMT/UTC) för utsegling från det svenska fiskeområdet.

   e) Det ICES-delområde där fångsterna tagits (endast ett område skall anges).

   f) Förväntad geografisk position (latitud och longitud) för utsegling från det svenska fiskeområdet.

g) Antal dagar det har fiskats sedan inseglingsmeddelandet.

h) Mängd (i kg rund vikt) av varje art som har fångats i det svenska fiskeområdet.

i) Mängd (i kg rund vikt) av varje art ombord vid tidpunkten för meddelandet.

När utseglingsmeddelandet har sänts skall fartyget på samma våglängd invänta de svenska myndigheternas bekräftelse på att rapporten har registrerats.

När utseglingsrapporten har sänts har fartygen inte längre tillstånd att fiska i det svenska fiskeområdet.

II. Bestämmelser om fiskeaktiviteter för finska fartyg

1. Innan finska fartyg seglar in i svenska farvatten skall de sända ett inseglingsmeddelande till de behöriga svenska myndigheterna. Meddelandet skall innehålla följande:

   a) "Aktiv rapport".

   b) Fartygets nationalitet och signal.

   c) Fartygets namn och distriktsbeteckning.

   d) Förväntat datum och klockslag (GMT/UTC) för insegling i det svenska fiskeområdet.

   e) Det ICES-delområde där fisket avses påbörjas (endast ett område skall anges).

   f) Förväntad geografisk position (latitud och longitud) vid inseglingen i det svenska fiskeområdet.

   g) Fångstmängd (i kg rund vikt) av varje art ombord vid inseglingen i det svenska fiskeområdet.

   När meddelandet har sänts skall fartyget på samma våglängd invänta de svenska myndigheternas bekräftelse på att meddelandet har registrerats.

2. Finska fartyg som uppehåller sig längre än 14 dagar i det svenska fiskeområdet skall varannan vecka sända ett fjortondagarsmeddelande till de svenska myndigheterna med början den fjortonde dagen efter den första inseglingen i zonen. Meddelandet skall innehålla följande:

   a) "Tvåveckorsrapport".

   b) Fartygets nationalitet och signal.

   c) Fartygets namn och distriktsbeteckning.

   d) Datum och klockslag (GMT/UTC) för meddelandet.

   e) Det förväntade ICES-delområdet för fisket (endast ett område skall anges).

   f) Aktuell geografisk position (latitud och longitud).

   g) Antal fiskedagar sedan inseglingsmeddelandet.

   När meddelandet har sänts skall fartyget på samma våglängd invänta de svenska myndigheternas bekräftelse på att meddelandet har registrerats.

3. Finska fartyg som tänker segla ut från det svenska fiskeområdet skall minst en timme före utseglingen sända ett utseglingsmeddelande till de svenska myndigheterna. Meddelandet skall innehålla följande:

   a) "Passiv rapport".

   b) Fartygets nationalitet och signal.

   c) Fartygets namn och distriktsbeteckning.

   d) Förväntat datum och klockslag (GMT/UTC) för utsegling från det svenska fiskeområdet.

   e) Det ICES-delområde där fångsterna tagits (endast ett område skall anges).

   f) Förväntad geografisk position (latitud och longitud) för utsegling från det svenska fiskeområdet.

   g) Antal dagar det har fiskats sedan inseglingsmeddelandet.

   h) Mängd (i kg rund vikt) av varje art som har fångats i det svenska fiskeområdet.

   i) Mängd (i kg rund vikt) av varje art ombord vid tidpunkten för meddelandet.

   När utseglingsmeddelandet har sänts skall fartyget på samma våglängd invänta de svenska myndigheternas bekräftelse på att meddelandet har registrerats.

   När utseglingsmeddelandet har sänts har fartygen inte längre tillstånd att fiska i det svenska fiskeområdet.

BILAGA 2

Finska bestämmelser för svenska fartygs fiske i farvatten under Finlands överhöghet eller jurisdiktion
Fiskevillkor för svenska fartyg

1. När svenska fartyg seglar in i Finlands fiskezon skall de sända följande information till den berörda radiostationen:

   — Fartygets distrikt isbeteckning samt nummer och namn.

   — Signal.

   — Geografisk position.

   — Tidpunkt för insegling i zonen.

   — Fångstmängd ombord.

   — Det ICES-område som anger positionen.

   — Det ICES-delområde där fisket avses påbörjas (endast ett område skall anges).

2. När fartygen seglar ut från Finlands fiskezon skall de minst en timme före utseglingen sända ett utseglingsmeddelande till de finska myndigheterna, med uppgift om tidpunkten för utsegling från zonen och de mängder de har fångat i Finlands fiskezon.

BILAGA 3

Fiskevillkor för svenska fartyg i vatten under de nuvarande medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion (loggbok)

När svenska fartyg fiskar i zonen inom 200 sjömil utanför någon av de nuvarande medlemsstaternas kuster, vilka omfattas av gemenskapens fiskeregler, skall följande uppgifter föras in i loggboken omedelbart efter det att följande har inträffat:

1. Efter varje fiskeansträngning:

1.1 Mängd per fångad art (i kg färskvikt).

1.2 Datum och klockslag för fiskeansträngningen.

1.3 Geografisk position vid tidpunkten för fiskeansträngningen.

1.4 Använd fångstmetod.

2. Efter varje omlastning till eller från ett annat fartyg:

2.1 Angivelsen "mottagit från" eller "överfört till".

2.2 Mängd per omlastad art (i kg färskvikt).

2.3 Namn och distriktsbeteckning för det fartyg till eller från vilket omlastningen har skett.

3. Efter varje landning i en av gemenskapens hamnar:

3.1 Hamnens namn.

3.2 Mängd per fångad art (i kg färskvikt).

4. Efter varje överföring av uppgifter till Europeiska gemenskapernas kommission:

4.1 Datum och klockslag för överföringen.

4.2 Typ av meddelande: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL.

4.3 Vid radioöverföring: radiostationens namn.

BILAGA 4

Fiskevillkor för svenska fartyg i farvatten under de nuvarande medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion (överföring av uppgifter)

1. Följande uppgifter skall överlämnas till Europeiska gemenskapernas kommission enligt följande tidsplan:

1.1 Vid varje insegling i zonen inom 200 sjömil utanför någon av de nuvarande medlemsstaternas kuster, vilka omfattas av gemenskapens fiskeriregler:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Mängd av varje art ombord (i kg färskvikt).

c) Datum och ICES-område inom vilket befälhavaren avser att påbörja fisket.

Om fisket kräver fler än en insegling i den zon som avses i punkt 1.1 på en och samma dag räcker det att sända ett meddelande vid den första inseglingen.

1.2 Vid varje utsegling från den zon som anges i punkt 1.1:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Mängd av varje art ombord (i kg färskvikt).

c) Mängd (i kg färskvikt) av varje art som fångats sedan föregående meddelande.

d) Det ICES-område där fångsterna tagits.

e) Mängd (i kg färskvikt) av varje art som har omlastats till andra fartyg sedan inseglingen i zonen, och mottagarfartygets registreringsnummer.

f) Mängd (i kg färskvikt) av varje art som landats i en hamn i gemenskapen sedan fartyget seglade in i zonen.

Om fisket kräver fler än en utsegling i den zon som avses i punkt 1.1 på en och samma dag räcker det att sända ett meddelande vid den sista utseglingen.

1.3 Var tredje dag, med början den tredje dagen efter inseglingen i den zon som avses i punkt 1.1, vid fiske efter sill och makrill, och varje vecka, med början den sjunde dagen efter den första inseglingen i den zon som avses i punkt 1.1, vid fiske efter andra arter:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Mängd (i kg färskvikt) av varje art som fångats sedan föregående meddelande.

c) Det ICES-område där fångsterna har tagits.

1.4 Varje gång fartyget seglar från ett ICES-område till ett annat:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Mängd (i kg färskvikt) av varje art som fångats sedan föregående meddelande.

c) Det ICES-område där fångsten har tagits.

1.5 a) Fartygets namn, signal, distriktsbeteckning och befälhavarens namn.

b) Löpnummer för meddelandet för den ifrågavarande fiskeresan.

c) Typ av meddelande.

d) Datum, klockslag och fartygets geografiska position.

2.1 Den information som anges i punkt 1 skall överlämnas till Europeiska gemenskapernas kommissionen i Bryssel (telex 24189 FISEU-B) via en av de radiostationer som anges i punkt 3 och i den form som anges i punkt 4.

2.2 Om det på grund av force majeure är omöjligt för fartyget att sända meddelandet får det sändas på fartygets vägnar av ett annat fartyg.

3. Radiostationens namn	Radiostationens signal
Blåvand	OXB
Norddeich	DAFDAK
	DAHDAL
	DAIDAM
	DAJDAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick GKR	
Portpatrick	GPR
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton GNI	
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

4. Typ av meddelande

Den information som anges i punkt 1 skall innehålla följande uppgifter, som skall meddelas i följande ordning:

— Fartygets namn.

— Signal.

— Distriktsbeteckning.

— Löpnummer för meddelandet för den ifrågavarande fiskeresan.

— Angivelse av typ av meddelande enligt följande kod:

i) Meddelande vid insegling i den zon som anges i punkt 1.1: "IN".

ii) Meddelande vid utsegling från den zon som anges i punkt 1.1: "OUT".

iii) Meddelande vid utsegling från ett ICES-område till ett annat: "ICES".

iv) Veckovis meddelande: "WKL".

v) Meddelande var tredje dag: "2 WKL".

— Datum, klockslag och geografisk position.

— Det ICES-område där man tänker inleda fisket.

— Det datum man tänker inleda fisket.

— Fångstmängd ombord av varje art (i kg färskvikt) genom angivelse av den kod som anges i punkt 5.

— Mängd (i kg färskvikt) av varje art som har fångats sedan föregående meddelande.

— Det ICES-område där fångsterna tagits.

— Mängd (i kg levande vikt) av varje art som har omlastats till eller från andra fartyg sedan föregående meddelande, genom angivelse av den kod som anges i punkt 5.

— Namn och signal för det fartyg till eller från vilket omlastningen gjorts.

— Mängd (i kg färskvikt) av varje art som landats i en av gemenskapens hamnar sedan föregående meddelande.

— Befälhavarens namn.

5. De koder som i enlighet med punkt 4 skall användas för att beteckna de arter som fångsten omfattar:

— PRA: Nordhavsräka (*Pandalus borealis*)
— HKE: Kummel (*Merluccius merluccius*)
— GHL: Liten hälleflundra (*Reinhardtius hippoglossoides*)
— COD: Torsk (*Gadus morhua*)
— HAD: Kolja (*Melanogrammus aeglefinus*)
— HAL: Hälleflundra (*Hippoglossus hippoglossus*)
— MAC: Makrill (*Scomber scombrus*)
— HOM: Taggmakrill (*Trachurus trachurus*)
— RNG: Skoläst (*Coryphaenoides rupestris*)
— POK: Gråsej/Sej (*Pollachius virens*)
— WHG: Vitling (*Merlangius merlangus*)
— HER: Sill/Strömming (*Clupea harengus*)
— SAN: Tobisfiskar (*Ammodytes* spp.)
— SPR: Skarpsill (*Sprattus sprattus*)
— PLE: Rödspotta (*Pleuronectes platessa*)
— NOP: Vitlinglyra (*Trisopterus esmarki*)
— LIN: Långa (*Molva molva*)
— PEZ: Peneidaräkor (*Peneidae*)
— ANE: Ansjovis (*Engraulis encrasicolus*)
— RED: Kungsfiskar, rödfiskar (*Sebastes* spp.)
— PLA: Lerskädda (*Hypoglossoides platessoides*)
— SQX: Bläckfiskar, 10-armade (*Illex* spp.)
— YEL: Sandflundra (*Limanda ferruginea*)
— WHB: Blåvitling (*Micromesistius poutassou*)
— TUN: Tonfiskar (*Thunnidae*)
— BLI: Birkelånga (*Molva dypterygia*)
— USK: Lubb (*Brosme brosme*)
— DGS: Pigghaj (*Squalus acanthias*)
— BSK: Brugd (*Cetorinhus maximus*)
— POR: Håbrand (*Lamma nasus*)
— SQC: Bläckfiskar, 10-armade (*Loligo* spp.)
— POA: Havsbraxen (*Brama brama*)
— PIL: Sardin (*Sardina pilchardus*)
— CSH: Sandräka/Hästräka (*Crangon crangon*)
— LEZ: Glasvarar (*Lepidorhombus* spp.)
— MNZ: Marulkar (*Lophius* spp.)
— NEP: Havskräfta (*Nephrops norvegicus*)
— POL: Bleka/Lyrtorsk (*Pollachius pollachius*)
— ARG: Silverfiskar (*Argentina spyhraena*)
— SAL: Lax (*Salmo salar*)
— OTH: Övriga arter

BILAGA 5

Fartyg från gemenskapen får fiska i Öresund på följande villkor:

1. Innanför ett djup av sju meter är endast följande fiske tillåtet:

   a) Fiske med nätredskap efter sill, och

   b) fiske med lina från och med juli till och med oktober månad.

2. Utanför ett djup av sju meter är fiske med trål eller snurrevad förbjudet söder om en linje från Ellekilde Hage till Lerberget.

3. Trots bestämmelserna i punkt 2 är fiske med agnnot, som högst mäter 7,5 meter mellan armarnas ändar, tillåtet på Middelgrunden.

4. Norr om den linje som anges i punkt 2 är fiske med trål eller snurrevad tillåtet intill ett avstånd av tre sjömil från kusten.